

ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.
v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami

Objednávateľ:

Názov: Slovenská agentúra životného prostredia
Sídlo: Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica
Zastúpený: RNDr. Richard Müller, PhD. - generálny riaditeľ
Bankové spojenie:
IBAN:

IČO: 00626031
DIČ: 2021125821
IČ DPH: SK2021125821
Kontaktná osoba: Ing. Iveta Kureková,
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Zhotoviteľ:

právnická osoba zapísaná v Obchodnom registri:

Obchodné meno: **KASICO, a.s.**

so sídlom Beckovská 38, 823 61 Bratislava

IČO 17308267

DIČ 2020327914

IČ DPH SK2020327914

bankové spojenie, IBAN

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I v oddiele SA vo vložke č. 130/B

v mene spoločnosti koná Ing. Stanislav Fekete, CSC. – predseda predstavenstva

Ing. Vladimír Jakubáč – člen predstavenstva

Čl. 1

PREDMET ZMLUVY

1. Zhotoviteľ sa touto zmluvou zaväzuje vykonať pre objednávateľa dielo špecifikované v článku 2 ods. 2.1 tejto zmluvy a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu diela za jeho vykonanie dohodnutú a upravenú v článku 4 ods. 4.1.

Čl. 2

ROZSAH PREDMETU ZMLUVY

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať pre objednávateľa nasledovné dielo:

- **Grafickú prípravu a DTP, jazykové a štylistické korektúry textov, dodanie tematických fotografií k článkom a titulke Enviromagazín 2019** (je odborný-náučný environmentálny periodikum o životnom prostredí na Slovensku) – **ročník 2019**



Tel.:
Fax:
email: zuzana.richterova@sazp.sk

IČO: 00626031
IBAN:
IBAN:



a dodanie tematických fotografií v požadovanej kvalite do každého čísla tohto periodika

- **Tlač a distribúciu časopisu Enviromagazín 2019**

(ďalej spolu len „dielo“).

2. Objednávateľ požaduje dodať dielo v nasledovnej špecifikácii:

1. Grafická príprava a DTP, jazykové a štylistické korektúry textov, dodanie tematických fotografií k článkom a titulke Enviromagazín 2019

Zhotoviteľ zabezpečí:

- a) 3 návrhy grafického spracovania 24. ročníka časopisu (obálka, vnútorné listy, návrh zalomenia, titulkov, ...),
- b) po odsúhlasení vizuálu časopisu objednávatelom zabezpečí grafické spracovanie jednotlivých čísiel časopisu,
- c) štylistické a jazykové (pravopisné) korektúry textov dodaných redakciou časopisu,
- d) editorské práce,
- e) dodanie tematických fotografií k článkom alebo na titulnú stránku časopisu v požadovanej tlačovej kvalite minimálne 5 ks/ 1 číslo, (v prípade, že objednávatel nemá k dispozícii dostatok fotografií),
- f) spracovanie DTP - podkladov pre tlač,
- g) dodanie finálneho spracovania každého čísla časopisu objednávatelovi vo formáte:
 - printové pdf
 - vo formáte vhodnom pre zverejnenie na web stránke zodpovednému zamestnancovi SAŽP
 - zdrojové dáta.

2. Tlač a distribúcia časopisu Enviromagazín 2019

Celkový náklad : 21 000 ks (7 čísiel po 3 000 ks výtlačkov na jedno vydanie)

Formát: A4 – 210 x 297 mm

Počet strán: 36 vrátane obálky, tlač 4+4 (obálka aj vnútro)

Papier: environmentálne vhodný, bezdrevný, natieraný, matný, FSC, obálka 250 g/m², vnútro 115g/m². Väzba: V1.

Termín tlače: do 7 dní od dodania tlačových podkladov.

Expedícia: balenie do vhodných obalov, ktoré zabránia ich poškodeniu pri expedovaní, transporte a uskladnení, minimálne do fólií a max. 20 čísiel/1 balenie.

Distribúcia: zhotoviteľ zabezpečí distribúciu určeného počtu výtlačkov na základe databázy odberateľov, ktorú mu dodá zadávateľ pri podpise zmluvy. Jedná sa o cca 1400 adries v rámci SR (cca 1300 adries po 1 ks, 16 adries po 2 ks, 23 adries po 3 ks, 3 adresy po 4 ks, 50 adries po 5 ks, 6 adries po 6 ks a 2 adresy po 60 ks) a cca 10 adries po 1 ks v rámci ČR.

Termín distribúcie: do 4 dní od vytlačenia príslušného čísla.

V prípade potreby a na základe požiadavky objednávatel'a zhotoviteľ zabezpečí vkladanie informačných letákov do príslušného vydania periodika.

3. Podklady na zhotovenie diela budú zo strany objednávatel'a dodané zhotoviteľovi podľa predbežného edičného plánu, uvedeného v **prílohe č.1**, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.



Tel.:
Fax:
email: zuzana.richterova@sazp.sk

IČO: 00626031
IBAN:
IBAN:



4. Podklady odovzdané objednávateľom zhotoviteľovi za účelom vykonania diela podľa tejto zmluvy sú vlastníctvom objednávateľa a zhotoviteľ ich nesmie použiť pre akúkoľvek tretiu osobu bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa a je povinný ich vrátiť objednávateľovi spolu s odovzdaním diela.
5. Finálna verzia každého čísla periodika musí byť odsúhlasená zo strany objednávateľa. Finálnu verziu každého čísla periodika je zhotoviteľ povinný dodať objednávateľovi v elektronickej podobe na CD nosiči (tlačové PDF a elektronická listovacia verzia pre web zverejnenie) v počte 1 ks za každé číslo.
6. Objednávateľ sa nezaväzuje objednať a prevziať dielo v plnom rozsahu (6 čísiel riadnych a 1 mimoriadne). Fakturované bude len skutočne objednané a dodané dielo (po každom čísle).
7. Zhotoviteľ vyhlasuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s charakterom a rozsahom diela v zmysle podmienok stanovených objednávateľom a že sú mu známe technické, kvalitatívne a iné podmienky vykonávania diela.
8. Zhotoviteľ vyhlasuje, že disponuje takými odbornými znalosťami a kapacitami, ktoré sú k zhotoveniu predmetného diela potrebné a že dielo vykoná s odbornou starostlivosťou na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo.
9. Predmet zmluvy je obstarávaný v rámci projektu z Environmentálneho fondu: Environmentálna výchova, vzdelávanie a osвета 2019.

Čl. 3

PODMIENKY VYKONANIA DIELA

1. Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo s odbornou starostlivosťou, riadne a včas tak, aby bolo vykonané v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a ustanoveniami tejto zmluvy.
2. Zhotoviteľ splní svoju povinnosť vykonať dielo jeho riadnym ukončením a odovzdaním predmetu diela (každého čísla) objednávateľovi v dohodnutom mieste podľa článku 7 tejto zmluvy.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo podľa predbežného edičného plánu, ktorý je uvedený **v prílohe č.1**, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je uzrozumený so skutočnosťou, že objednávateľ nemá záujem o vykonanie diela po dohodnutej lehote, t.j. po lehote uvedenej v predbežnom edičnom pláne, pokiaľ objednávateľ neurčí písomne inak.
4. Zhotoviteľ znáša nebezpečenstvo vzniku škody na diele a na všetkých podkladových materiáloch k dielu až do ich odovzdania objednávateľovi podľa článku 7 tejto zmluvy.
5. Zhotoviteľ je povinný:
 - a) na vlastné náklady a bez zbytočného odkladu odstrániť chyby a nedostatky diela zistené v čase vykonávania diela,
 - b) pri vykonávaní diela dbať na záujmy a dobré meno objednávateľa a konať v súlade so záujmami objednávateľa, ktoré sú mu známe.



Čl. 4

CENA ZA DIELO

1. Zmluvné strany sa dohodli na cene za dielo vo výške špecifikovanej v tejto zmluve. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu za dielo v rozsahu zhotoviteľom skutočne vykonaných výkonov a prác. Celková cena za dielo však nepresiahne sumu 55 230,- EUR, bez DPH slovom päťdesiatpäťtisíc dvestotridsať euro bez DPH. Takto stanovená celková cena za dielo sa aplikuje počas celej doby vykonávania diela a môže byť zmenená len dohodou zmluvných strán. Cenová špecifikácia je uvedená v **prílohe č. 2**, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. V cene za dielo podľa odseku 4.1 tohto článku sú zahrnuté všetky náklady a výdavky zhotoviteľa, ktoré súvisia s vykonaním diela.
3. **Cena za dielo podľa odseku 4.1 tohto článku je bez dane z pridanej hodnoty**, ktorú zhotoviteľ, ak je platiteľom DPH, vyúčtuje podľa všeobecne záväzných právnych predpisov účinných v čase vzniku daňovej povinnosti

Čl. 5

PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť faktúru po splnení záväzku zhotoviteľa riadne vykonať dielo. Cena za dielo je splatná po riadnom splnení záväzku zhotoviteľa vykonať dielo, a to v aliquotnej čiastke po každom čísle periodika, spôsobom uvedeným vo faktúre, v lehote 60 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi, ak faktúra bude obsahovať všetky náležitosti uvedené v tejto zmluve. Uvedená lehota splatnosti faktúry je určená z dôvodu financovania predmetu zmluvy z poskytnutej dotácie z Environmentálneho fondu, ktorá podlieha kontrole a schváleniu zo strany Environmentálneho fondu a táto osobitná povaha predmetu plnenia si vyžaduje určiť lehotu splatnosti faktúry dlhšiu ako 60 dní. Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutá doba splatnosti faktúry sa neprieči dobrým mravom, je v súlade so zásadami poctivého obchodného styku a nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam vyplývajúcim z tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že objednávateľ nie je povinný poskytnúť zhotoviteľovi zálohovú platbu na cenu za dielo.
3. Zhotoviteľ predloží objednávateľovi originály faktúry v troch vyhotoveniach. Faktúra bude obsahovať tieto údaje:
 - označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ, IČ DPH
 - názov a číslo zmluvy, názov projektu
 - číslo faktúry,
 - deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
 - u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a v EUR,
 - fakturovanú sumu v EUR,
 - rozpis fakturovaných čiastok,
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť fakturovaná suma, konštantný a variabilný symbol,
 - označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
 - pečiatka a podpis oprávnenej osoby zhotoviteľa.



4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve, resp. faktúra bude mať chybu vyplývajúcu z nesprávne uvedeného množstva alebo ceny, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju zhotoviteľovi na doplnenie, resp. opravu, v takomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry objednávateľovi.
5. V prípade reklamácie väd diela až do vyriešenia reklamácie pre zmluvné strany záväzným spôsobom (právoplatné ukončenie reklamačného konania) objednávateľ nie je v omeškaní s úhradou ceny za dielo alebo akejkoľvek jej časti.
6. Postúpenie pohľadávky na zaplatenie ceny za dielo zhotoviteľom je možné iba s predchádzajúcim písomným súhlasom objednávateľa. Zhotoviteľ nie je oprávnený jednostranne započítať svoje pohľadávky, ktoré má proti objednávateľovi.

Čl. 6

SÚČINNOSŤ ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Objednávateľ je povinný zhotoviteľovi poskytnúť pri plnení tejto zmluvy všetku rozumne požadovanú a potrebnú súčinnosť. Objednávateľ je oprávnený v ktoromkoľvek štádiu vykonávania diela kontrolovať jeho vykonávanie.
2. Zhotoviteľ je povinný ihneď písomne oboznámiť objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje vykonanie diela s dôsledkom možného omeškania zhotoviteľa so splnením záväzku vykonať dielo v lehote podľa článku 3 ods. 3.3 tejto zmluvy a navrhnúť mu možnosti odstránenia týchto prekážok.

Čl. 7

MIESTO A ODOVZDANIE DIELA

1. Miestom odovzdania diela sú:
 - sídlo objednávateľa, SAŽP, Tajovského 28, Banská Bystrica
 - adresy odberateľov, na ktoré zhotoviteľ zabezpečí distribúciu v zmysle článku 2 ods.2.2 tejto zmluvy
2. O odovzdaní a prevzatí diela (každého čísla) spíšu zmluvné strany písomný protokol. Protokol bude obsahovať najmä základné údaje o diele a o všetkých podkladových materiáloch k dielu, o ich odovzdaní a prevzatí a prípadných zistených väd a nedorobkoch, opatrenia a lehoty na odstránenie zistených väd diela, bude datovaný a podpísaný zmluvnými stranami. Návrh protokolu je povinný vypracovať a predložiť zhotoviteľ.
3. Za objednávateľa je poverený dielo prevziať: Ing. Iveta Kureková.
4. V prípade, ak objednávateľ v rozpore s touto zmluvou neprevezme dielo ani v lehote desiatich pracovných dní od doručenia výzvy zhotoviteľa na jeho prevzatie, považuje sa záväzok vykonať dielo za splnený, ibaže objednávateľ preukáže opak. V takom prípade sa podpis objednávateľa na protokole nevyžaduje.



Čl. 8

ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY, ZÁRUKA

1. Dielo má vady, ak vykonanie diela nezodpovedá výsledku určenému v článku 2 ods. 2.1 a 2.2 tejto zmluvy.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela vzniknuté po čase jeho odovzdania objednávateľovi, len ak boli spôsobené porušením jeho povinnosti.
3. Záručná doba diela je dva roky a začína plynúť odovzdaním diela objednávateľovi. Reklamáciu väd diela je objednávateľ povinný uplatniť u zhotoviteľa písomne bezodkladne po tom, ako sa o vade dozvie.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje odstrániť bezplatne oprávnené vady diela bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote do piatich dní od uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak. Vady diela odstráni zhotoviteľ na vlastné náklady. Ak zhotoviteľ neodstráni vady v uvedenej lehote, má objednávateľ právo vytknuté vady diela odstrániť sám alebo prostredníctvom tretej osoby na náklady zhotoviteľa a zhotoviteľ sa zaväzuje tieto náklady objednávateľovi uhradiť.
5. Objednávateľ je povinný dielo prezrieť bez zbytočného odkladu po jeho prevzatí od zhotoviteľa. Vady diela je objednávateľ povinný oznámiť zhotoviteľovi bez zbytočného odkladu od kedy sa o nich dozvie.

Čl. 9

SANKCIE

1. V prípade, ak dielo nebude riadne vykonané v dohodnutej lehote, t.j. v lehote uvedenej v predbežnom edičnom pláne, objednávateľ je oprávnený požadovať od zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 5.000 EUR (slovom päťtisíc euro). V prípade, ak objednávateľ písomne určí, že má záujem o vykonanie diela aj po dohodnutej lehote, ustanovenie čl. 9 ods. 9.2 tým nie je dotknuté.
2. V prípade, že sa zhotoviteľ dostane do omeškania so splnením záväzku vykonať dielo, objednávateľ je oprávnený požadovať od zhotoviteľa zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny za dielo za každý deň omeškania. To isté platí v prípade, že sa zhotoviteľ dostane do omeškania s odstraňovaním väd a nedorobkov diela.
3. Zmluvné pokuty podľa tejto zmluvy sú splatné na základe písomnej výzvy objednávateľa doručenej zhotoviteľovi.
4. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, pre prípad porušenia ktorej bola dohodnutá; a náhrada škody môže byť uplatňovaná objednávateľom voči zhotoviteľovi v plnej výške.
5. Ak dôjde k omeškaniu objednávateľa s úhradou ceny diela, je objednávateľ povinný zaplatiť zhotoviteľovi úroky z omeškania v zmysle nariadenia vlády SR č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka.



6. Objednávateľ je oprávnený jednostranne započítať proti pohľadávke zhotoviteľa voči nemu na zaplatenie ceny za dielo podľa článku 4 ods. 4.1 tejto zmluvy všetky svoje prípadné pohľadávky voči zhotoviteľovi na zaplatenie zmluvných pokút podľa tejto zmluvy.

Čl. 10

DOBA TRVANIA ZMLUVY

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2019.

Čl. 11

ZMENA A ZÁNİK ZMLUVY

1. Zmluvu možno meniť alebo ju dopĺňať iba písomnými dodatkami k nej, a to na základe dohody zmluvných strán podpísanými obidvoma stranami.
2. Zmluva zaniká na základe :
- a) písomnej dohody zmluvných strán, dohoda musí mať písomnú formu a musí byť podpísaná obidvoma zmluvnými stranami.
 - b) odstúpením od zmluvy zo strany objednávateľa, ak zhotoviteľ nezhotovuje dielo v požadovanej kvalite, riadne a včas v súlade s touto zmluvou a pokynmi objednávateľa. Objednávateľ má právo na náhradu škody a nákladov spôsobených odstúpením od zmluvy. Od zmluvy má právo odstúpiť ktorákoľvek zmluvná strana z ktoréhokoľvek zákonného dôvodu. Odstúpenie od zmluvy musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.
 - c) písomnou výpoveďou s dvojmesačnou lehotou, ktorá začne plynúť prvým kalendárny dňom mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom došlo k doručeniu výpovede druhej zmluvnej strane.

Čl. 12

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.
2. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa práva a povinnosti zmluvných strán podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a o zmene a doplnení neskorších predpisov, predovšetkým ustanoveniami o zmluve o dielo.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že rozhodné právo je právo Slovenskej republiky.
4. Ak by sa dôvod neplatnosti vzťahoval len na časť tejto zmluvy, bude neplatnou len táto časť.
5. Podpisom tejto zmluvy zanikajú všetky predchádzajúce dohody, či už písomné alebo ústne, týkajúce sa predmetu tejto zmluvy medzi zmluvnými stranami.
6. V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, týmto zmluvné strany vyslovujú súhlas so spracovaním osobných údajov na účel tejto zmluvy a len počas doby jej trvania.



7. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených touto zmluvou medzi zmluvnými stranami, sa doručujú doporučené na adresu sídla zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy poštou, treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky, osobne, proti podpisu preberajúcej strany alebo e-mailom. Zmluvná strana je povinná oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu svojho sídla do troch dní odo dňa zmeny sídla. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu účastníka zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri, v ktorom je účastník evidovaný zo zákona. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve ani na adrese zapísanej v obchodnom alebo inom registri, považuje sa písomnosť v deň jej odoslania za doručenie a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie, alebo dňom v ktorom adresát odmietol zásielku prevziať. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručenie. Písomnosť doručovaná osobne sa považuje za doručenie dňom, kedy účastník písomnosť prevzal alebo dňom, kedy odmietol písomnosť prevziať.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, že zmluvu neuzavreli ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, že si obsah zmluvy dôkladne prečítali a že tento im je jasný, zrozumiteľný a vyjadrujúci ich slobodnú, vážnu a spoločnú vôľu, a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

Príloha č.1 Predbežný edičný plán
Príloha č.2 Cenová špecifikácia

V mene objednávateľa:

V Banskej Bystrici dňa _____

Slovenská agentúra životného prostredia
RNDr. Richard Müller, PhD.
generálny riaditeľ

V mene zhotoviteľa:

V Bratislave dňa _____

KASICO, a.s.
Ing. Stanislav Fekete, CSc.
predseda predstavenstva

KASICO, a.s.
Ing. Vladimír Jakubáč
člen predstavenstva



Tel.:
Fax:
email: zuzana.richterova@sazp.sk

IČO: 00626031
IBAN:
IBAN:



Príloha č. 1 Zmluvy o dielo zo dňa ...

**Enviromagazín - predbežný edičný plán (harmonogram)
výroby na rok 2019**

Proces	Číslo 01 / 2019
DEFINITÍVNA uzávierka textov	15. 2.
Redakčná úprava textov – korektúry, krátenie textov, výber fotografií, obrázkov, príprava zrkadla (2 prac. dni)	od 16. 2. do 19. 2.
Grafické práce, textové korektúry (5 prac. dní)	od 20. 2 do 26. 2.
Odovzdanie na schvaľovanie (3. prac. dni)	od 27. 2. – do 1. 3.
Odovzdanie na poslednú jazykovú korektúru, grafik – zapracovanie korektúr, posledné úpravy, scany fotiek (4 prac. dni)	od 2.3. do 7. 3.
Odovzdanie časopisu do tlačiarne - príprava nátláčkov, korektúry v tlačiarňi, tlač obálky, vnútra, spinkovanie, sušenie a pod. (5 prac. dní)	od 8. 3. do 14. 3.
Distribúcia (3 prac. dni)	od 15. 3. do 19. 3.

Proces	Číslo 02 / 2019
DEFINITÍVNA uzávierka textov	15. 4.
Redakčná úprava textov – korektúry, krátenie textov, výber fotografií, obrázkov, príprava zrkadla (2 prac. dni)	od 16. 4 do 17. 4.
Grafické práce, textové korektúry (5 prac. dní)	od 18. 4. do 26. 4.
Odovzdanie na schvaľovanie(3. prac dni)	od 27. 4. do 2. 5.
Odovzdanie na poslednú jazykovú korektúru, grafik – zapracovanie korektúr, posledné úpravy, scany fotiek (4 prac dni)	od 3. 5. do 9. 5.
Odovzdanie časopisu do tlačiarne - príprava nátláčkov, korektúry v tlačiarňi, tlač obálky, vnútra, spinkovanie, sušenie a pod. (5 prac dni)	od 10. 5. do 16. 5.
Distribúcia(3 prac. dni)	od 17. 5. do 21. 5.



Tel.:
Fax:
email: zuzana.richterova@sazp.sk

IČO: 00626031
IBAN:
IBAN:



Proces	Číslo 03 / 2019
DEFINITÍVNA uzávierka textov	14. 6.
Redakčná úprava textov – korektúry, krátenie textov, výber fotografií, obrázkov, príprava zrkadla (2 prac. dni)	od 17. 6 do 18. 6.
Grafické práce, textové korektúry (5 prac. dní)	od 19. 6. do 25.6.
Odovzdanie na schvaľovanie(3. prac dni)	od 26. 6 do 28.6.
Odovzdanie na poslednú jazykovú korektúru, grafik – zapracovanie korektúr, posledné úpravy, scany fotie k(4 prac dni)	od 29. 6. do 4.7.
Odovzdanie časopisu do tlačiarne - príprava nátláčkov, korektúry v tlačiarňi, tlač obálky, vnútra, spinkovanie, sušenie a pod. (5 prac dní)	od 5. 5. do 12.7.
Distribúcia (3 prac. dni)	13. 7. - 17. 7.

Proces	Číslo 04 / 2019
DEFINITÍVNA uzávierka textov	16. 9.
Redakčná úprava textov – korektúry, krátenie textov, výber fotografií, obrázkov, príprava zrkadla (2 prac. dni)	od 17. 9 do 18. 9.
Grafické práce, textové korektúry (5 prac. dní)	od 19. 9. do 25. 9.
Odovzdanie na schvaľovanie(3. prac. dni)	od 26. 9. do 30. 9.
Odovzdanie na poslednú jazykovú korektúru, grafik – zapracovanie korektúr, posledné úpravy, scany fotiek(4 prac. dni)	od 1.10. do 4. 10.
Odovzdanie časopisu do tlačiarne - príprava nátláčkov, korektúry v tlačiarňi, tlač obálky, vnútra, spinkovanie, sušenie a pod.(5 prac. dní)	od 5.10. do 11. 10.
Distribúcia (3 prac. dni)	od 12. 10. do 16. 10.

Proces	Číslo 05 / 2019
DEFINITÍVNA uzávierka textov	14. 10.
Redakčná úprava textov – korektúry, krátenie textov, výber fotografií, obrázkov, príprava zrkadla (2 prac. dni)	od 15. 10 do 16. 10.



Grafické práce, textové korektúry (5 prac. dní)	od 17. 10. do 23. 10.
Odovzdanie na schvaľovanie (3. prac. dni)	od 24. 10. do 28. 10.
Odovzdanie na poslednú jazykovú korektúru, grafik – zapracovanie korektúr, posledné úpravy, scany fotiek(4 prac. dni)	od 29. 10. do 1. 11.
Odovzdanie časopisu do tlačiarne - príprava nátláčkov, korektúry v tlačiarňi, tlač obálky, vnútra, spinkovanie, sušenie a pod. (5 prac. dní)	od 2.11. do 8.11.
Distribúcia (3 prac. dni)	od 11. 11. do 13.11.

Proces	Číslo 06 / 2019
DEFINITÍVNA uzávierka textov	11. 11.
Redakčná úprava textov – korektúry, krátenie textov, výber fotografií, obrázkov, príprava zrkadla (2 prac. dni)	od 12. 11 do 13. 11
Grafické práce, textové korektúry (5 prac. dní)	od 14.11 do 20.11.
Odovzdanie na schvaľovanie (3. prac. dni)	od 21.11 do 25.11.
Odovzdanie na poslednú jazykovú korektúru, grafik – zapracovanie korektúr, posledné úpravy, scany fotiek(4 prac. dni)	od 26.11 do 29.11
Odovzdanie časopisu do tlačiarne - príprava nátláčkov, korektúry v tlačiarňi, tlač obálky, vnútra, spinkovanie, sušenie a pod. (5 prac. dní)	od 30.11. do 6.12.
Distribúcia(3 prac. dni)	od 7.12. do 11. 12.

Proces	Špeciálne číslo 2019
--------	----------------------



Tel.:
Fax:
email:zuzana.richterova@sazp.sk

IČO: 00626031
IBAN:
IBAN:



DEFINITÍVNA uzávierka textov	15. 8.
Redakčná úprava textov – korektúry, krátenie textov, výber fotografií, obrázkov, príprava zrkadla (2 prac. dni)	od 16.8 do 19. 8.
Grafické práce, textové korektúry (5 prac. dní)	od 20. 8. do 26. 8.
Odovzdanie na schvaľovanie (3 prac dni)	od 27. 8. do 30. 8.
Odovzdanie na poslednú jazykovú korektúru, grafik – zapracovanie korektúr, posledné úpravy, scany fotiek (4 prac. dni)	od 1.9. do 5. 9.
Odovzdanie časopisu do tlačiarne - príprava nátláčkov, korektúry v tlačiarňi, tlač obálky, vnútra, spinkovanie, sušenie a pod. (5 prac. dní)	od 6. 9. do 12. 9.
Distribúcia(3 prac. dni)	od 13. 9. do 17. 9.





Tel.:
Fax:
email: zuzana.richterova@sazp.sk

IČO: 00626031
IBAN:
IBAN:



Príloha č. 2 Cenová špecifikácia

Predmet zákazky:

Grafická príprava, tlač a distribúcia periodika ENVIROMAGAZÍN 2019

Predmet zákazky	Množstvo	Cena bez DPH za 1 ks	Cena s DPH za 1 ks	Cena bez DPH za 1 číslo/3 000 ks	Cena s DPH za 1 číslo/3 000 ks	Cena spolu bez DPH za 7 čísiel /21 000 ks	Výška DPH	Cena spolu s DPH za 7 čísiel /21 000 ks
Grafická príprava	21 000 ks/7 čísiel	1,28	1,54	3 840,-	4 608,-	26 880,-	5 376,-	32 256,-
Tlač, distribúcia	21 000 ks/7 čísiel	1,15	1,38	3 450,-	4 140,-	24 150,-	4 830,-	28 980,-
Jazykové a štylistické korektúry textov	21 000 ks/7 čísiel	0,20	0,24	600,-	720,-	4 200,-	840,-	5 040,-
SPOLU za celý predmet zákazky	21 000 ks/7 čísiel	2,63	3,16	7 890,-	9 468,-	55 230,-	11 046,-	66 276,-



SLOVENSKÁ
AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO
PROSTREDIA
SLOVAK
ENVIRONMENT
AGENCY

SEKCIA EKONOMIKY A PREVÁDZKY
ODBOR VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA
TAJOVSKÉHO 28, 975 90 BANSKÁ BYSTRICA

V, dňa

Ing. Stanislav Fekete, CSc. .
predseda predstavenstva
.....

Ing. Vladimír Jakubáč – člen
predstavenstva.....